



淡江大學 2012 年春季班
亞洲研究所數位學習碩士在職專班
學生手冊

Instituto de Estudios Asiáticos de la Universidad de
Tamkang
Año Académico 2012 (Primavera)
Programa de Máster Ejecutivo de Estudios Asiáticos
por internet
Manual del Estudiante

Responsable: Instituto de Posgraduados de las Américas

Instituto de Estudios Asiáticos de la Universidad de Tamkang
Año Académico 2012 (Primavera)
Programa de Máster Ejecutivo de Estudios Asiáticos por internet
Manual del Estudiante

Instituto de Posgraduados de las Américas, Universidad de Tamkang
<http://www2.tku.edu.tw/~tifx/>
Dirección: No.151, Yingzhuan Rd., Tamsui Dist., New Taipei City 25137,
Taiwan (R. O. C.)
E-mail: tifx@www2.tku.edu.tw
Tel: 886-2-26215656#2706
Fax:886-2-26209903

一、修業期限 Duración del programa

依據本校學則規定，碩士在職專班修業年限 2-4 年、未在規定修業期限修滿課程或未完成論文者，得再延長修業年限 2 年。

De acuerdo con las normas de TKU, los programas de Master normalmente duran 2-4 años y se pueden prorrogar dos años más, en caso de que no se hayan completado los créditos o aprobado la tesis.

二、上課方式 Modo de impartir las clases

線上同步或非同步，以西班牙文授課。論文以西班牙文或英文撰寫。

Las clases sincrónicas o asincrónicas se impartirán por internet. Las clases se impartirán en español. Las tesis se podrán escribir en español o inglés.

三、來台面授 Reglamento de clases presenciales

學生就讀期間至少須來台三次接受面授課程，分別為：

Los estudiantes deberán a venir a Taiwán tres veces por lo menos para clases y actividades

1. 新生開學週：每年 3 月第 2 週。認識校園、介紹師長、學生交流及熟悉數位平台操作練習。

Semana de Inicio de Clases: La segunda semana de marzo de cada año, tendrán que venir para conocer el campus, conocer a los profesores, familiarizarse con la plataforma digital y su funcionamiento.

2. 期中學習週：每年 10 月第 1 週或 3 月第 2 週。修業期間至少須來台學習 1 次，至多 2 次。(第一次申請來華應已修滿 6 學分；第二次申請來華應已修滿半數以上畢業學分。)

Semana a mediados de semestre: La primera semana de octubre o la segunda semana de marzo de cada año, los estudiantes necesitan venir a Taiwán.

Nota: Los estudiantes durante la mitad de sus estudios podrán

venir a Taiwán como mínimo una vez y máximo dos veces. (Antes de solicitar la primera visita a la República de China [Taiwán], ya se deben haber completado los seis primeros créditos y más de la mitad antes de solicitar la segunda visita.)

3. 論文口試週：每年 6 月第 2 週或 12 月最後 1 週。

Semanas de Presentaciones Orales: La segunda semana de junio de cada año o en la última semana de diciembre. (Las semanas de defensas orales dependerán del calendario académico de la universidad.)

※來台期間，每次停留 7 日，食宿由學生自費，本校安排住宿於淡水福格飯店 (RegaLees Hotel)，走路約 5 分鐘即可到達淡江大學。

※Cada vez que vienen a Taiwán, se quedarán 7 días y ellos mismo pagarán su alojamiento y alimentación. La universidad les organizará el alojamiento en el Hotel RegaLees, a unos 5 minutos a pie de la Universidad Tamkang.

四、學分數 Créditos

皆為選修課程，每學期至多選修 6 學分，至少選修 2 學分，共計修習 24 學分(不含論文 4 學分)。

Los estudiantes podrán elegir hasta 6 créditos por semestre, con un mínimo dos créditos, en total deben completar 24 créditos (sin contar los 4 créditos de la tesis).

五、課程安排 Plan de estudios

Nombre de la materia	N ^o créditos	Primer Año		Segundo Año	
		Primero	Segundo	Tercero	Cuarto
Taiwán y América Latina	2	2			
Las relaciones entre Taiwán y Asia	2	2			
La función estratégica de Taiwán en Asia	2	2			
Multiculturalidad en Asia	2		2		
Historia Moderna de China	2		2		
Las relaciones militares entre Taiwán y Asia	2		2		
Taiwán y la Seguridad de Asia	2			2	
El desarrollo Regional del Nordeste de Asia	2			2	
La ASEAN y el Mar del Sur de China	2			2	
Las relaciones a través del Estrecho de Taiwán	2			2	
La asociación de Naciones del Sudeste Asiático y la democratización	2				2
El desarrollo económico en el Nordeste de Asia	2				2
El desarrollo económico del Sudeste Asiático	2				2
El desarrollo económico de Taiwan y China continental	2				2

六、成績計算方式 Sistema de calificaciones

各科學期成績及論文成績以 70 分為及格，100 分為滿分。

En las materias semestrales o la tesis se aprueba con 70 puntos y la nota máxima es 100 puntos.

七、論文大綱審查 Revisión de proyecto de tesis

(一) 資格：當學期修滿 12 學分即可提出論文大綱審查。

Requisitos: En el semestre en que se completen un total de 12 créditos se podrán presentar el proyecto de tesis.

(二) 報名時間：每年 6 月第 1 週或 12 月第 1 週。

Fecha límite de Inscripción: Todos los años, la primera semana de junio o la primera semana de diciembre.

(三) 審查時間：每年 6 月最後 1 週或 12 月最後 1 週。

Fechas de revisión: Todos los años, la última semana de junio o la última semana de diciembre.

(四) 審查方式：透過 Moodle 平台，將論文上傳。

Modalidad de presentación: Se subirá el proyecto de tesis a través de la plataforma digital Moodle.

(五) 審查委員：1 名論文指導教授及 1 名教師。

Comité de Revisión: El director de la tesis y un profesor.

(六) 審查結果：論文上傳 2 週後，於網路公告審查結果。

Resultado: Se comunicará en el plazo de dos semanas de subir el proyecto a la plataforma.

(七) 繳交資料 Documentos a entregar

1. 論文大綱審查報名暨結果表

Formulario de solicitud y de resultado de la revisión el proyecto de tesis.

2. 論文大綱：包含各章節摘要、內容說明、參考文獻等。

Proyecto de tesis: Incluye un resumen de cada uno de los capítulos, descripción del contenido, referencias, etc.

八、論文口試 La defensa oral de la tesis

(一) 資格：通過論文大綱審查。

Requisitos: Haber superado la revisión del proyecto de tesis.

(二) 申請時間：每年 3 月第 3 週或 10 月第 3 週。

Plazo de solicitud: Todos los años, en la tercera semana de marzo o en la tercera semana de octubre

(三) 口試時間：每年 6 月第 2 週或 12 月最後 1 週。

Fechas del examen oral: Todos los años, la segunda semana de junio o de diciembre.

(四) 繳交資料 Documentos a entregar:

1. 論文題目申請表

Formulario de solicitud del tema de tesis

2. 學位考試申請表

Formulario de solicitud de examen de grado

3. 2 吋正面中式戴帽學位照 2 張 (建議可於來台面授期間先拍碩士照備用)

2 fotografía frontales tipo busto con el gorro de graduación y de 2 pulgadas (Se les sugiere que se hagan en Taiwán durante las sesiones presenciales)

九、校園環境 Entorno universitario

(一) 國際化的圖書館 Biblioteca internacionalizada

1. 本校於淡水校園設有總館、鍾靈分館，於臺北及蘭陽校園設有分館。總館有面積 7 千餘建坪，全館設有 2,591 個閱覽座、研究小間、討論室、網路資源應用指導室、多媒體資源室等多元化的研究環境，並闢有校史、非書資料等專區及歐盟資料中心。總館配

置網路接續點及無線網路，由圖書館提供二百餘部電腦，或由讀者自備電腦連線使用網路化資源。

La Universidad de Tamkang dispone de una biblioteca central, con sucursales en Taipei y Lanyang. La sede central tiene 23,100 metros apox. de superficie. En total hay 2.591 escritorios en todas las sedes, salas de investigación, salas de debate, salas para uso de la internet, una amplia gama de recursos multimedia, y un ambiente de investigación muy variado.

También alberga una exposición sobre la historia de la universidad, materiales no impresos y un Centro de Información de la Unión Europea. Dispone de puntos de conexión y de red inalámbrica, con 200 ordenadores conectados y la posibilidad de usar el propio ordenador y conectarlo a la red y sus servicios.

2. 總館自習室及圖書館伺服器站(<http://www.lib.tku.edu.tw>)24 小時開放，提供全天服務。

En la Biblioteca Central, las 24 horas del día hay una sala de estudio abierta para el público y funciona la estación del servidor de biblioteca (<http://www.lib.tku.edu.tw>).

3. 館藏現有圖書逾一百萬冊，電子書一百七十萬餘種，期刊約六萬種(含電子化期)，非書資料十二萬餘件。

También dispone de una colección de más de un millón de libros tradicionales, 1.170.000 libros electrónicos, unas 60.000 revistas y publicaciones periódicas (incluidas las digitales) y unos 120.000 materiales no impresos

(二) 現代化的體育館 Moderno centro deportivo

1. 體育館：包括全台規模最大、亞洲第 2 大型伸縮看台系統的多功能球場、重量訓練室、排球場、羽球場、籃球場、桌球教室、韻律教室、柔道/武術教室等。

Centro deportivo: Dispone de la gradería retráctil la más grande de Taiwán y la segunda de Asia, gimnasio equipado con pesas y maquinas, pista de voleibol, canchas de bádminton y baloncesto,

sala de billar, sala de aeróbicos y salones de judo y artes marciales.

2. 符合高規格標準之游泳館：教育部 98 學年度獎勵學校體育績優團體及個人評選，本校因體育設備完善、課程與師資優良，在 40 多所公私立校院中脫穎而出。榮獲「績優學校獎」，並為全國唯一獲獎的大專院校。

El complejo natatorio de Tamkang cumple con las más exigentes especificaciones de su tipo. En el curso académico 2009-2010, en la evaluación del Ministerio de Educación a asociaciones deportivas y atletas individuales destacados, Tamkang obtuvo el primer puesto entre las 40 universidades evaluadas y fue la única en recibir el premio a de "universidad sobresaliente", gracias a la calidad de sus instalaciones deportivas, programas académicos y profesorado.

(三) 先進的資訊中心 Centro de información avanzado

1. 本校以先進的資訊系統，建購經濟實惠的校外宿網、便捷快速的校園網路、多重綿密的資訊安全防護網、別具特色的教學支援平台、具深度與廣度的校務資訊系統，使本校成為最吸引人的 e 化校園大學。

La universidad con su avanzado centro de información, la red de alojamientos económicos y accesibles fuera del campus, conexión cómoda y rápida a internet en el campus, múltiples sistema de seguridad informática, una plataforma digital singular y especial, y su profundo y amplio sistema de información es uno de los campus de enseñanza por internet más atractivos.

2. 本校為全球第 1 個取得 ISO 20000(資訊服務管理)國際認證的學術單位，也是國內第 1 個通過 ISO27001 國際資訊安全稽核規範認證的學術研究單位。

Tamkang es el primer centro académico mundial en obtener la certificación ISO 20000 (Gestión de Servicios Informáticos), y

también es el primer centro académico y de investigación mundial en obtener la certificación ISO27001 en normas de seguridad.

十、2012 年春季班行事曆 Calendario Académico 2012 (Primavera)

Fecha	Asunto
2012/02/13	Primer día de clases
2012/02/28	Día de la Paz (Feriado)
2012/03/05	Cursos presenciales en Taiwán
2012/03/23 – 04/23	Solicitud para el examen de posgrado
2012/04/02 – 04/06	Vacaciones de Primavera
2012/04/16 – 04/22	Semana de exámenes parciales
2012/06/09	Graduación
2012/06/11 – 06/17	Semana de exámenes finales
2012/07/01 – 08/31	Vacaciones de verano

Directrices para la beca del Programa de Máster Ejecutivo por Internet del Curso de Desarrollo Nacional, Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de China (Taiwán)

1. El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de China (Taiwán), llamado en adelante “el Ministerio”, ha establecido las siguientes Directrices para la beca del Programa de Máster Ejecutivo por Internet (llamado en adelante “el Programa”) del Curso de Desarrollo Nacional.
2. Las universidades ejecutoras del Programa (llamado en adelante “la Universidad”) serán universidades públicas o privadas con facultad legal de ofrecer título de Maestría que hayan solicitado establecer el Programa y conseguido la aprobación del plan de estudios por el Ministerio de Educación de la República de China (Taiwán).
3. Según estas Directrices, los solicitantes de la beca deberán cumplir los siguientes requisitos:
 - (1) Ser recomendado por una embajada, un consulado general o una oficina representativa de la República de China (Taiwán).
 - (2) Ser un funcionario(a) de gobierno o tener un cargo obtenido vía elección popular (congresista, concejal, etc.) proveniente de un país aliado o amigo de América Latina y el Caribe; tener entre 30 y 50 años de edad, poseer un título universitario o un equivalente reconocido, y actualmente estar empleado con al menos tres años de experiencia profesional.
 - (3) Los solicitantes deberán tener conocimientos sobre el uso del Internet y el programa informático “Office”.
4. La duración de la beca será de tres años. Bajo circunstancias especiales, y tras una evaluación por parte de la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente, se podrá solicitar al Ministerio la extensión de la beca hasta un total máximo de cuatro años.
5. El contenido del Programa es el siguiente:
 - (1) Plan de estudios: La Universidad planificará el plan de estudios, y

que deberá ser aprobado por el Ministerio de Educación de la República de China (Taiwán).

- (2) Método didáctico: Mientras las clases sincrónicas o asincrónicas se impartirán por Internet sólo en español, la tesis se podrá escribir en español o inglés.
- (3) Número de créditos: La Universidad decidirá el número total de créditos necesarios para graduarse; los becarios deberán elegir por lo menos entre cuatro a ocho créditos cada semestre.
- (4) Sistema de calificaciones: Las materias semestrales o la tesis se aprobarán con 70 puntos. La puntuación máxima será siempre de 100 puntos.
- (5) Tesis: La revisión del proyecto y las presentaciones orales de la tesis se realizarán de acuerdo con las normas de la Universidad.
- (6) Asistencia física a clases en la República de China (Taiwán): En el transcurso del Programa, los estudiantes deberán viajar a la República de China (Taiwán) por lo menos 3 veces (máximo 4) para asistir a clases y actividades en las siguientes fechas:
 - a. La semana inicial de clase: la primera semana de octubre del primer año, para familiarizarse con el campus y el uso de la plataforma digital, conocer a los profesores y compañeros de estudio.
 - b. Asistencia física de clases 1 o 2 veces (máximo) durante el Programa: la segunda semana de marzo o la primera semana de octubre (Antes de solicitar la primera visita a la República de China (Taiwán), ya se deben haber completado los seis primeros créditos y más de la mitad antes de solicitar la segunda visita.)
 - c. La semana de las presentaciones orales: tras haber obtenido todos los créditos requeridos, el becario deberá solicitar realizar la presentación oral de la tesis en la República de China (Taiwán) durante la última semana de junio o de diciembre.
 - d. El becario deberá presentar su solicitud para la visita a la República de China (Taiwán) ante la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente. Una vez el Ministerio y la universidad del Programa hayan verificado el avance académico del becario y los créditos obtenidos, se le entregará un boleto de ida y vuelta en clase económica.

6. En los países aliados de América Latina y el Caribe, cada año se otorgarán dos becas por embajada y una por consulado general. Por su parte, cada oficina representativa en la región también podrá recomendar a un candidato.
7. El proceso de solicitud para la beca del Programa se regirá por las siguientes normas:
 - (1) Solicitud
 - a. Modo: Los datos deberán enviarse directamente a la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente, de modo que el Ministerio pueda transferirlos a la Universidad para su evaluación.
 - b. Plazo de solicitud: Éste se ajustará a las normas de la Universidad.
 - c. No se procesará ninguna solicitud sin la recomendación de la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente, ni aquella efectuada después de la fecha de cierre de solicitud.
 - (2) Documentación para la solicitud
 - a. Carta de compromiso firmada (ver formulario adjunto)
 - b. Documentos requeridos por la Universidad
 - (3) Admisión
 - a. La Universidad establece los criterios de admisión: los solicitantes serán evaluados según su previo desempeño académico, los documentos de solicitud presentados, una entrevista en línea, carta(s) de recomendación, así como su dominio del español u otros idiomas.
 - b. El Ministerio a través de la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente comunicará el resultado de la evaluación de la Universidad.
 - (4) Inscripción
 - a. Los estudiantes aceptados deberán presentarse en la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente en la fecha designada, confirmando su participación en el programa.
 - b. Cuando al inicio del primer semestre el becario viaje a la República de China (Taiwán) por primera vez, deberá presentar el original del diploma de título universitario (se devolverá una vez haya sido

verificado por la Universidad), una fotocopia del diploma autenticado y sellado oficialmente por la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente (y con anexo de traducción al chino o al inglés) y certificado de estudios con las notas (calificaciones) de todos los años académicos.

- c. En caso de que cualquier documento entregado sea falso o entregado con retraso, se cancelarán tanto la admisión como la beca.

8. El pago de la beca y del boleto de avión de ida y vuelta:

- (1) La Universidad deberá justificar los siguientes gastos mediante factura: matrícula, gastos misceláneos, cuota por crédito, cuota por el uso de la plataforma digital, honorarios para la dirección de la tesis y otros gastos relacionados con el programa, para que el Ministerio le pueda reembolsar los gastos una vez los criterios de gastos hayan sido aprobados por el Ministerio de Educación.
- (2) Mientras dure el Programa, los becarios podrán viajar a la República de China (Taiwán) con un boleto de ida y vuelta por la ruta más directa en clase económica como máximo cuatro veces para asistir a clases y actividades. Éste se solicitará a la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente. La agencia de viajes contratada por el Ministerio también podrá enviar el boleto electrónicamente. De vuelta en sus países, los becarios deberán hacer llegar el boleto electrónico (o en papel) a la embajada o oficina representativa correspondiente para que el Ministerio realice el reembolso.

9. La continuación y cancelación de la beca se regirán por las siguientes formalidades:

- (1) El becario deberá enviar, en un plazo máximo de dos meses tras la clausura de cada semestre, al Ministerio su expediente académico y los créditos obtenidos, para que el Ministerio pueda realizar la correspondiente revisión y evaluación para poder determinar la renovación de la beca.
- (2) Si en un semestre el becario reprobara la mitad de los créditos matriculados, la Universidad le enviará un aviso por carta (o por correo electrónico). La primera vez se realizará una entrevista en

línea con el becario, informándole de que debe enfocarse en su rendimiento académico y de una posible pérdida de su calificación como becario, enviándole al mismo tiempo una copia al Ministerio. Si por segunda se repitiera el problema de rendimiento académico, se comunicará al becario y al Ministerio la cancelación de la beca a partir del próximo semestre.

- (3) Si el becario presentara un bajo rendimiento académico y no demostrara su intención de mejorarlo y seguir con los estudios tras un asesoramiento, la Universidad deberá informar al Ministerio y cancelar la beca correspondiente.

10. Durante la estadía de los becarios en la República de China (Taiwán), el desembolso de los diversos gastos se regirá por las siguientes normas:

- (1) Gastos de alojamiento: En principio la duración de la visita de los becarios a la República de China (Taiwán) es de siete días. Mientras la universidad del Programa preparará el alojamiento en un dormitorio estudiantil u hoteles cercanos, el Ministerio se hará cargo de los gastos incurridos.
- (2) Manutención: Una vez haya llegado a la República de China (Taiwán) para asistir a clases y actividades o para la defensa oral de la tesis, cada becario recibirá diariamente del Ministerio 1.500 dólares taiwaneses (NT\$).
- (3) Seguro: Según la práctica común para invitados extranjeros, el Ministerio ofrecerá un seguro de accidente a todos los becarios.
- (4) Asignación de fondos y reembolso:
 - a. La Universidad deberá presentar al Ministerio facturas de todos los gastos relacionados con la beca en el plazo de un mes después del comienzo del semestre para que éstos se les puedan reembolsar.
 - b. El reembolso de los gastos de viaje mediante la entrega del boleto (electrónico) a la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente deberá llevarse a cabo en un espacio de dos semanas tras la vuelta del becario a su país de origen.
 - c. La Universidad deberá presentar facturas sobre los gastos de alojamiento en la República de China (Taiwán) en el plazo de una

semana después de que los becarios hayan salido del país.

- d. Mientras permanezcan en la República de China (Taiwán), los becarios recibirán el subsidio de manutención y gastos misceláneos a través de la Universidad, la cual debe presentar para su reembolso las correspondientes facturas al Ministerio una semana después de la salida de los becarios del país.

11. Se deberán obtener todos los créditos requeridos y conseguir la aprobación de la tesis para lograr la graduación.

12. Derechos y obligaciones de los becarios:

- (1) Participación activa en las clases y entrega de deberes: Los becarios de este programa deberán participar activamente en las clases, entregar sus deberes a tiempo y ponerse en contacto con la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente y la Universidad en un momento determinado. En caso de que el becario falte a clase en exceso o se retrase la entrega de deberes, la universidad debe amonestarlo por carta o correo electrónico e informar tanto al Ministerio como a la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente.
- (2) Los becarios no deberán hacer comentarios y mostrar conductas que puedan perjudicar los intereses del pueblo y gobierno de la República de China (Taiwán).
- (3) Si el becario cometiera las infracciones graves mencionadas bajo los dos puntos anteriores e hiciera caso omiso de repetidas advertencias, el Ministerio tendrá el derecho de cancelarle la beca y pedir a la Universidad revocar el estatus de estudiante.

13. La embajada, el consulado general o la oficina representativa de la República de China (Taiwán) ofrecerán la siguiente asistencia:

- (1) La embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente deben proveer suficiente información sobre el programa a los que estén interesados en el Programa.
- (2) Dos semanas antes del comienzo del Programa y antes de cada viaje a la República de China (Taiwán), la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente deberán proveer a los becarios información actualizada sobre la República de China (Taiwán).

- (3) La embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente deberán expedir visados a los becarios, verificar que los estudiantes hayan firmado la carta de compromiso y efectuar la verificación de los documentos requeridos para este Programa.
- (4) A fin de optimar los resultados de la enseñanza, cultivar la amistad con los becarios y brindarles asistencia siempre que sea necesario, la embajada, el consulado general o la oficina representativa correspondiente deberán mantenerse en constante contacto con los estudiantes y supervisar debidamente su progreso.